

## SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTION MANUAL

### **WARNING**

**IMPROPER OR UNSAFE** use of this power tool can result in death or serious bodily injury!

This manual contains important information about product safety. Please read and understand this manual **BEFORE** operating the power tool. Please keep this manual available for other users and owners before they use the power tool.

This manual should be stored in safe place.

## INSTRUCTIONS DE SECURITE ET MODE D'EMPLOI

### **AVERTISSEMENT**

Une utilisation **INCORRECTE OU DANGEREUSE** de cet outil motorisé peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures corporelles !

Ce mode d'emploi contient d'importantes informations à propos de la sécurité de ce produit. Prière de lire et de comprendre ce mode d'emploi **AVANT** d'utiliser l'outil motorisé. Garder ce mode d'emploi à la disponibilité des autres utilisateurs et propriétaires avant qu'ils utilisent l'outil motorisé.

Ce mode d'emploi doit être conservé dans un endroit sûr.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANUAL DE INSTRUCCIONES

### **ADVERTENCIA**

¡La utilización **INAPROPIADA O PELIGROSA** de esta herramienta eléctrica puede resultar en lesiones de gravedad o la muerte!

Este manual contiene información importante sobre la seguridad del producto. Lea y comprenda este manual **ANTES** de utilizar la herramienta eléctrica. Guarde este manual para que puedan leerlo otras personas antes de utilizar la herramienta eléctrica.

Este manual debe ser guardado en un lugar seguro.



DOUBLE INSULATION  
DOUBLE ISOLATION  
AISLAMIENTO DOBLE

## CONTENTS

<b>English</b>	PAGE		PAGE
IMPORTANT SAFETY INFORMATION .....	3	<b>FUNCTIONAL DESCRIPTION</b> .....	8
MEANINGS OF SIGNAL WORDS .....	3	NAME OF PARTS .....	8
<b>SAFETY</b> .....	3	SPECIFICATIONS .....	8
GENERAL POWER TOOL SAFETY		<b>ASSEMBLY AND OPERATION</b> .....	9
WARNINGS .....	3	APPLICATIONS .....	9
CUT-OFF MACHINE SAFETY		PRIOR TO OPERATION .....	9
WARNINGS .....	4	MOUNTING AND DISMOUNTING	
SPECIFIC SAFETY RULES AND		THE DIAMOND WHEEL .....	10
SYMBOLS .....	6	CUTTING PROCEDURES .....	11
DOUBLE INSULATION FOR SAFER		<b>MAINTENANCE AND INSPECTION</b> .....	12
OPERATION .....	7	<b>ACCESSORIES</b> .....	14
		STANDARD ACCESSORIES .....	14
		<b>PARTS LIST</b> .....	41

## TABLE DES MATIERES

<b>Français</b>	PAGE		PAGE
INFORMATIONS IMPORTANTES DE		<b>DESCRIPTION FONCTIONNELLE</b> .....	21
SÉCURITÉ .....	15	NOM DES PARTIES .....	21
SIGNIFICATION DES MOTS		SPECIFICATIONS .....	21
D'AVERTISSEMENT .....	15	<b>ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT</b> .....	22
<b>SECURITE</b> .....	15	UTILISATIONS .....	22
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ		AVANT L'UTILISATION .....	22
GÉNÉRAUX CONCERNANT LES		MONTAGE ET DÉMONTAGE	
OUTILS ÉLECTRIQUES .....	15	DE LA MEULE DIAMANTÉE ...	23
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES		MÉTHODES DE COUPE .....	24
TRONÇONNEUSES À DISQUES .....	17	<b>ENTRETIEN ET INSPECTION</b> .....	25
RÈGLES DE SECURITE SPECIFIQUES		<b>ACCESSOIRES</b> .....	27
ET SYMBOLES .....	18	ACCESSOIRES STANDARD .....	27
DOUBLE ISOLATION POUR UN		<b>LISTE DES PIECES</b> .....	41
FONCTIONNEMENT PLUS SUR .....	20		

## ÍNDICE

<b>Español</b>	PÁGINA		PÁGINA
INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE		<b>DESCRIPCIÓN FUNCIONAL</b> .....	34
SEGURIDAD .....	28	NOMENCLATURA .....	34
SIGNIFICADO DE LAS PALABRAS DE		ESPECIFICACIONES .....	34
SEÑALIZACIÓN .....	28	<b>MONTAJE Y OPERACIÓN</b> .....	35
<b>SEGURIDAD</b> .....	28	APLICACIONES .....	35
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD		ANTES DE LA OPERACIÓN .....	35
GENERAL DE LA HERRAMIENTA		MONTAJE Y DESMONTAJE	
ELÉCTRICA .....	28	DEL DISCO DE DIAMANTE ....	36
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA		PROCEDIMIENTOS DE CORTE .....	37
CORTADORA .....	30	<b>MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN</b> .....	38
NORMAS Y SÍMBOLOS ESPECÍFICOS DE		<b>ACCESORIOS</b> .....	40
SEGURIDAD .....	31	ACCESORIOS ESTÁNDAR .....	40
AISLAMIENTO DOBLE PARA OFRECER		<b>LISTA DE PIEZAS</b> .....	41
UNA OPERACIÓN MÁS SEGURA .....	33		

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Read and understand all of the safety precautions, warnings and operating instructions in the Instruction Manual before operating or maintaining this power tool.

Most accidents that result from power tool operation and maintenance are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions. An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures.

Basic safety precautions are outlined in the "SAFETY" section of this Instruction Manual and in the sections which contain the operation and maintenance instructions.

Hazards that must be avoided to prevent bodily injury or machine damage are identified by WARNINGS on the power tool and in this Instruction Manual.

**NEVER** use this power tool in a manner that has not been specifically recommended by metabo HPT.

## MEANINGS OF SIGNAL WORDS

**WARNING** indicates a potentially hazardous situations which, if ignored, could result in death or serious injury.

**CAUTION** indicates a potentially hazardous situations which, if not avoided, may result in minor or moderate injury, or may cause machine damage.

**NOTE** emphasizes essential information.

# SAFETY

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

### ⚠ **WARNING**

**Read all safety warnings and all instructions.**

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) **Work area safety**
  - a) **Keep work area clean and well lit.**  
Cluttered or dark areas invite accidents.
  - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**  
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
  - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**  
Distractions can cause you to lose control.
- 2) **Electrical safety**
  - a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**  
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
  - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**  
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3) **Personal safety**
  - a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
  - e) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**  
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**  
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**  
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**  
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**

Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**

A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**

Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**

Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) **Power tool use and care**

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**

Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts,**

**breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**

Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) **Service**

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

**CUT-OFF MACHINE SAFETY WARNINGS**

- a) **The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.**

*The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.*

- b) **Use only bonded reinforced or diamond cut-off wheels for your power tool.**

*Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.*

- c) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.**

*Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.*

- d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.**

*Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.*

- e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.**

*Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.*

- f) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.**

*Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.*

- g) **The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.**  
*Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.*
- h) **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.**  
*Damaged wheels will normally break apart during this test time.*
- i) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.**  
*The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*
- j) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.**  
*Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*
- k) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.**  
*Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- l) **Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.**
- m) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.**  
*The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.*
- n) **Do not run the power tool while carrying it at your side.**  
*Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*
- o) **Regularly clean the power tool's air vents.**  
*The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*
- p) **Do not operate the power tool near flammable materials.**  
*Sparks could ignite these materials.*
- q) **Do not use accessories that require liquid coolants.**  
*Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*
- Kickback and related warnings**  
 Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.  
 For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.  
 Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.
- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.**  
*The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.*
- b) **Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.**
- c) **Do not position your body in line with the rotating wheel.**  
*Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.*
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.**  
*Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*
- e) **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.**  
*Such blades create frequent kickback and loss of control.*
- f) **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.**  
*Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.*

- g) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.**  
*Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.*
- h) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.**  
*The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.*
- i) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.**
- j) **Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas.**  
*The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.*

**SPECIFIC SAFETY RULES AND SYMBOLS**

- 1. **Hold tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.

- 2. **ALWAYS wear ear protectors when using the tool for extended periods.**



Prolonged exposure to high intensity noise can cause hearing loss.

- 3. **NEVER touch moving parts.**



**NEVER** place your hands, fingers or other body parts near the tool’s moving parts.

- 4. **NEVER operate without all guards in place. NEVER operate this tool without all guards or safety features in place and in proper working order.** If maintenance or servicing requires the removal of a guard or safety feature, be sure to replace the guard or safety feature before resuming operation of the tool.

- 5. **Use right tool.**  
Don’t force small tool or attachment to do the job of a heavy-duty tool.  
Don’t use tool for purpose not intended – for example— don’t use circular saw for cutting tree limbs or logs.

- 6. **NEVER use a power tool for applications other than those specified.**

NEVER use a power tool for applications other than those specified in the Instruction Manual.

- 7. **Handle tool correctly.**  
Operate the tool according to the instructions provided herein. Do not drop or throw the tool. **NEVER** allow the tool to be operated by children, individuals unfamiliar with its operation or unauthorized personnel.

- 8. **Keep all screws, bolts and covers tightly in place.**  
Keep all screws, bolts, and plates tightly mounted. Check their condition periodically.

- 9. **Do not use power tools if the plastic housing or handle is cracked.**  
Cracks in the tool’s housing or handle can lead to electric shock. Such tools should not be used until repaired.

- 10. **Blades and accessories must be securely mounted to the tool.**  
Prevent potential injuries to yourself or others. Blades, cutting implements and accessories which have been mounted to the tool should be secure and tight.

- 11. **Keep motor air vent clean.**  
The tool’s motor air vent must be kept clean so that air can freely flow at all times. Check for dust build-up frequently.

- 12. **Operate power tools at the rated voltage.**  
Operate the power tool at voltages specified on its nameplate.

If using the power tool at a higher voltage than the rated voltage, it will result in abnormally fast motor revolution and may damage the unit and the motor may burn out.

- 13. **NEVER use a tool which is defective or operating abnormally.**

If the tool appears to be operating unusually, making strange noises, or otherwise appears defective, stop using it immediately and arrange for repairs by a metabo HPT authorized service center.

- 14. **NEVER leave tool running unattended. Turn power off.**


Don’t leave tool until it comes to a complete stop.

- 15. **Carefully handle power tools.**  
Should a power tool be dropped or struck against hard materials inadvertently, it may be deformed, cracked, or damaged.


- 16. **Do not wipe plastic parts with solvent.** Solvents such as gasoline, thinner benzene, carbon tetrachloride, and alcohol may damage and crack plastic parts. Do not wipe them with such solvents. Wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soapy water and dry thoroughly.

- 17. **ALWAYS wear eye protection that meets the requirement of the latest revision of ANSI Standard Z87.1.**



18. **ALWAYS** wear a mask or respirator to protect yourself from dust or potentially harmful particles generated during the operation.
19. Do NOT use any cutting tool other than a diamond wheel.  
Use the diamond wheel specified in this manual.
20. Don't use it for cutting of metallic materials. Diamond wheel may be broken or its service life may be remarkably reduced when it is used for cutting of metallic materials. Be sure not to use the wheel for cutting of metals.
21. Do not start the cutter while the diamond wheel is in contact with the material.
22. Keep the motor interior free of water.
23. Prior to use, be sure to check the diamond wheel in such details as crack, broken part, bent part and the like. Don't use a diamond wheel if any of the above defect is found on the wheel. Also confirm that no abnormality exists by actual test running.
24. Proceed with cutting operation when full speed has been reached.
25. Do NOT apply excessive force.
26. When cutting concrete, tile, or stone, the maximum cutting depth should be held to within 25/32" (20 mm).
27. Never lay down the cutter while the diamond wheel is revolving.  
Also, do not stop the cutter with the diamond wheel forcibly depressed against the material.
28. Exercise care to position the cutter at a safe, stable spot when cutting.
29. Take good care of the power tool and keep it clean.
30. Definitions for symbols used on this tool  
V ..... volts  
Hz ..... hertz  
A ..... amperes  
No ..... no load speed  
W ..... watt  
 ..... Class II Construction  
---/min ..... revolutions per minute

## DOUBLE INSULATION FOR SAFER OPERATION

To ensure safer operation of this power tool, metabo HPT has adopted a double insulation design. "Double insulation" means that two physically separated insulation systems have been used to insulate the electrically conductive materials connected to the power supply from the outer frame handled by the operator. Either the symbol "" or the words "Double insulation" appear on the power tool or on the nameplate.

Although this system has no external grounding, you must still follow the normal electrical safety precautions given in this Instruction Manual, including not using the power tool in wet environments.

To keep the double insulation system effective, follow these precautions:

- Only metabo HPT AUTHORIZED SERVICE CENTER should disassemble or assemble this power tool, and only genuine metabo HPT replacement parts should be installed.
- Clean the exterior of the power tool only with a soft cloth moistened with soapy water, and dry thoroughly.  
Never use solvents, gasoline or thinners on plastic components; otherwise the plastic may dissolve.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS  
AND  
MAKE THEM AVAILABLE TO  
OTHER USERS AND OWNERS  
OF THIS TOOL!**

# FUNCTIONAL DESCRIPTION

**NOTE:** The information contained in this Instruction Manual is designed to assist you in the safe operation and maintenance of the power tool.

**NEVER** operate, or attempt any maintenance on the tool unless you have first read and understood all safety instructions contained in this manual.

Some illustrations in this Instruction Manual may show details or attachments that differ from those on your own power tool.

## NAME OF PARTS

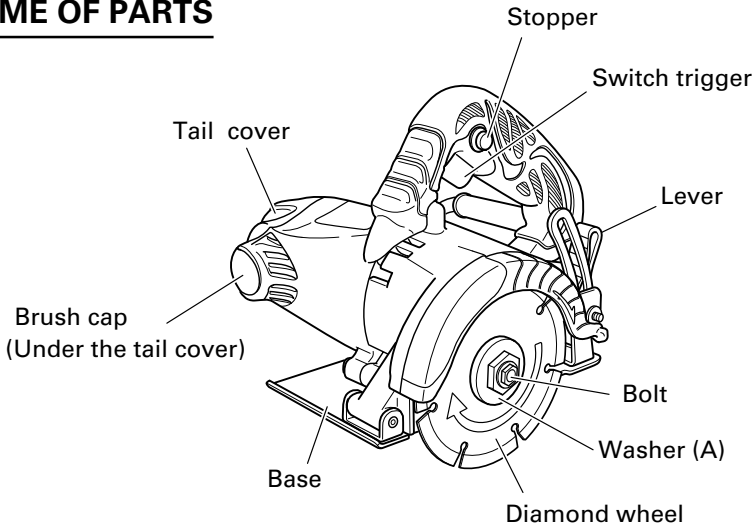


Fig. 1

## SPECIFICATIONS

Motor	Single-Phase Series Commutator Motor
Power Source	Single-Phase 120 V AC 60 Hz / DC
Current	11.6 A
No-Load Speed	12,500/min
Max. cutting depth	1-11/32" (34mm) (wheel dia. 4-3/8" (110mm)) 1-15/64" (31.5mm) (wheel dia. 4-9/64" (105mm))
Diamond wheel	4-3/8" (110mm) external dia. × 3/64" (1.2mm) thickness × 25/32" (20mm) internal dia.
Weight (without cord)	6.17 lbs (2.8kg)



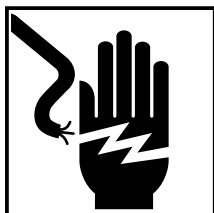
# ASSEMBLY AND OPERATION

## APPLICATIONS

- Cutting and scribing of concrete.
- Cutting and scribing various types of stones.
- Cutting and scribing various types of tiles.

## PRIOR TO OPERATION

1. Power source  
Ensure that the power source to be utilized conforms to the power source requirements specified on the product nameplate.
2. Power switch  
Ensure that the switch is in the OFF position. If the plug is connected to a receptacle while the switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately and can cause serious injury.
3. Extension cord  
When the work area is far away from the power source, use an extension cord of sufficient thickness and rated capacity. The extension cord should be kept as short as practicable.



**⚠ WARNING: Damaged cord must be replaced or repaired.**

4. Check the receptacle  
If the receptacle only loosely accepts the plug, the receptacle must be repaired. Contact a licensed electrician to make appropriate repairs.  
If such a faulty receptacle is used, it may cause overheating, resulting in a serious hazard.
5. Mounting the diamond wheel  
For details, refer to the item "Mounting and dismounting the diamond wheel".
6. Confirm that the cutting depth adjusting lever is securely clamped.

7. Cutting depth adjustment (Fig. 2)  
 Lowering the lever will loosen and raising it will tighten.  
 Loosening the lever and moving the base will allow adjustment of the cutting depth.

**CAUTION**

- Leaving the lever loosened may result in injury. Securely tighten the lever after adjusting the cutting depth.
- When the cutting depth exceeds 25/32" (20mm), concrete, and so on must be cut in two steps. Never try to cut in one step; otherwise, the motor is liable to be overloaded and damaged may result. Also, cutting efficiently will be lower in such an instance.

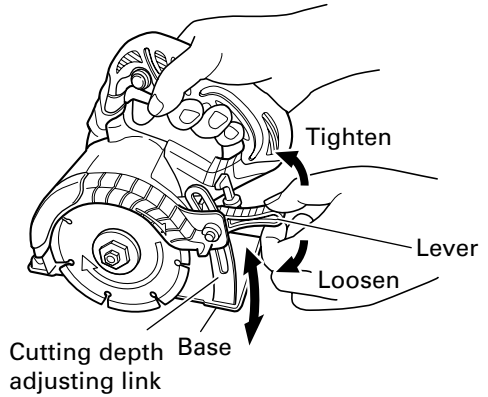


Fig. 2

## MOUNTING AND DISMOUNTING THE DIAMOND WHEEL

**CAUTION**

- Be sure to disconnect the attachment plug from the power receptacle to avoid serious trouble.

1. Mounting the diamond wheel
  - (1) Thoroughly remove dust accumulated on the spindle and washers.
  - (2) As shown in Fig. 3, the concave portions of washers (A) and (C) must be on the diamond wheel side.
  - (3) Thoroughly clamp the bolt.
2. Dismounting the diamond wheel  
 Use the provided wrench and box wrench to remove the bolt. (Fig. 4)

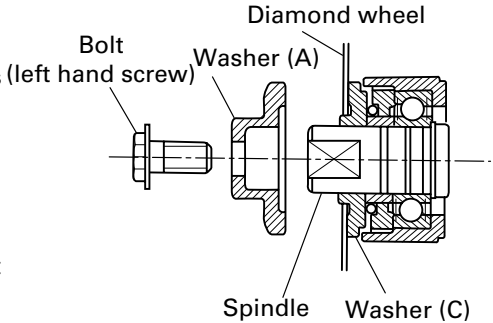


Fig. 3

**CAUTION**

- A diamond wheel for mounting on this equipment must have 25/32" (20mm) internal diameter. No other sized diamond wheel should be used.

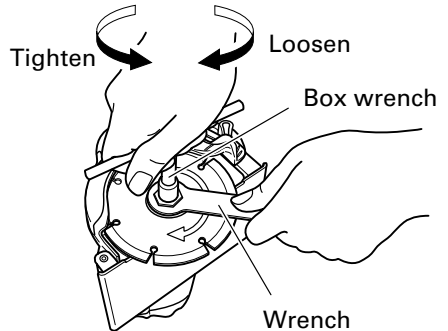


Fig. 4

## CUTTING PROCEDURES

1. Set the machine body (base) on the material to be cut; use the side on the base to align the diamond wheel with the cutting line. (Fig. 5)
2. Turn the switch ON with the diamond wheel initially kept off the material to be cut. The power switch is turned ON when the trigger is pulled by one's finger while the stopper is depressed, and is turned OFF when the trigger is released.

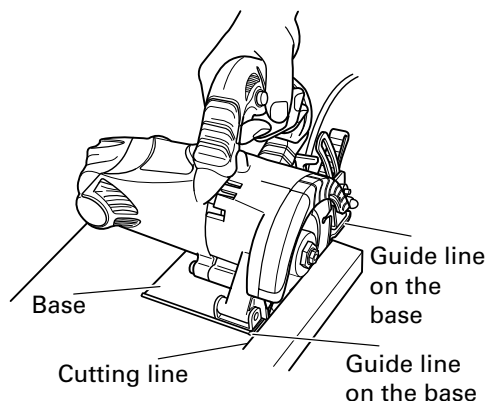


Fig. 5

### ⚠ CAUTION

- Do NOT use the diamond wheel for cutting along curves or at angles; otherwise, it may be damaged, resulting in extremely shortened service life.
- Before starting to cut, confirm that the diamond wheel has attained full-speed revolution.
- Should the diamond wheel stop or make an abnormal noise while operating, promptly turn OFF the switch.
- Always take care in preventing the power cord from coming near to the revolving diamond wheel.
- When finished with a job, pull out the plug from the power receptacle.
- Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more securely than by hand.

# MAINTENANCE AND INSPECTION

- ⚠ WARNING:** Be sure to switch power OFF and disconnect the plug from the receptacle during maintenance and inspection.  
Using cracked, deformed or damaged wheels can lead to wheel breakage and resulting serious injury.

1. Inspecting the diamond wheel  
Since use of a dull diamond wheel will cause motor malfunctioning and degraded efficiency, replace with a new one without delay when abrasion is noted.
2. Inspecting the screws  
Regularly inspect all screws and ensure that they are fully tightened. Should any of the screws be loosened, retighten them immediately.

- ⚠ WARNING:** Using this cutter with loosened screws is extremely dangerous.

3. Maintenance of the motor  
The motor unit winding is the very "heart" of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.
4. Inspecting the carbon brushes (Fig. 6)  
The motor employs carbon brushes which are consumable parts. Replace the carbon brush with a new one when it becomes worn to its wear limit. Always keep carbon brushes clean and ensure that they slide freely within the brush holders.

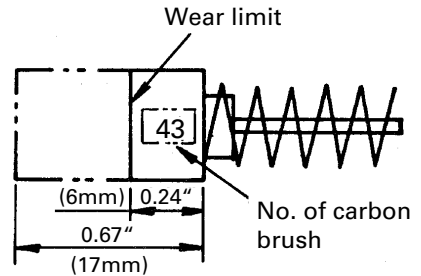


Fig. 6

**⚠ CAUTION**

- Using this grinder with a carbon brush which is worn in excess of the wear limit will damage the motor.

**NOTE:** Use metabo HPT carbon brush No. 43 indicated in Fig. 6.

- Replacing carbon brushes:  
Loosen the set screw and remove the tail cover. Remove the brush caps and carbon brushes. After replacing the carbon brushes, do not forget to tighten the brush caps securely and to install the tail cover.
5. Service and repairs  
All quality power tools will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use. To assure that only authorized replacement parts will be used, all service and repairs must be performed by a metabo HPT AUTHORIZED SERVICE CENTER, ONLY.

## 6. Service parts list

A: Item No.

B: Code No.

C: No. Used

D: Remarks

 **CAUTION:** Repair, modification and inspection of metabo HPT Power Tools must be carried out by a metabo HPT Authorized Service Center.

**This Parts List will be helpful if presented with the tool to the metabo HPT Authorized Service Center when requesting repair or other maintenance. In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.**

### **MODIFICATIONS**

metabo HPT Power Tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.

Accordingly, some parts (i.e. code numbers and/or design) may be changed without prior notice.

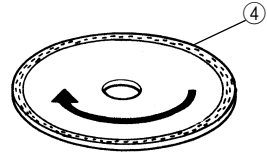
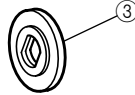
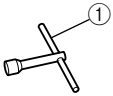
# ACCESSORIES

**⚠ WARNING:** ALWAYS use Only authorized metabo HPT replacement parts and accessories. NEVER use replacement parts or accessories which are not intended for use with this tool. Contact metabo HPT if you are not sure whether it is safe to use a particular replacement part or accessory with your tool.  
**The use of any other attachment or accessory can be dangerous and could cause injury or mechanical damage.**

**NOTE:** Accessories are subject to change without any obligation on the part of the metabo HPT.

## STANDARD ACCESSORIES

①	Box Wrench (Code No. 940543) .....	1
②	Wrench (Code No. 941057) .....	1
③	Washer (B) (Code No. 944486) .....	1
	Hole diameter 25/32" (20 mm) for Diamond Wheel	
④	Diamond Wheel (Code No. 728726) .....	1
	Diameter 4" (104 mm), Hole diameter 7/8" (22.2 mm)	



**NOTE:** Specifications are subject to change without any obligation on the part of the metabo HPT.

## INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lire et comprendre toutes les précautions de sécurité, les avertissements et les instructions de fonctionnement dans ce mode d'emploi avant d'utiliser ou d'entretenir cet outil motorisé.

La plupart des accidents causés lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'outil motorisé proviennent d'un non respect des règles ou précautions de base de sécurité. Un accident peut la plupart du temps être évité si l'on reconnaît une situation de danger potentiel avant qu'elle ne se produise, et en observant les procédures de sécurité appropriées.

Les précautions de base de sécurité sont mises en évidence dans la section "SECURITE" de ce mode d'emploi et dans les sections qui contiennent les instructions de fonctionnement et d'entretien.

Les dangers qui doivent être évités pour prévenir des blessures corporelles ou un endommagement de la machine sont identifiés par AVERTISSEMENTS sur l'outil motorisé et dans ce mode d'emploi.

**NE JAMAIS** utiliser cet outil motorisé d'une manière qui n'est pas spécifiquement recommandée par metabo HPT.

## SIGNIFICATION DES MOTS D'AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** indique des situations potentiellement dangereuses qui, si elles sont ignorées, pourraient entraîner la mort ou de sérieuses blessures.

**PRECAUTION** indique des situations dangereuses potentielles qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner de mineures et légères blessures ou endommager la machine.

**REMARQUE** met en relief des informations essentielles.

# SECURITE

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTRIQUES

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions**

Tout manquement à observer ces avertissements et instructions peut engendrer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.**

Le terme "outil électrique", utilisé dans les avertissements, se réfère aux outils électriques (câblé) ou aux outils à piles (sans fil).

### 1) Sécurité de l'aire de travail

#### a) Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.

Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

#### b) Ne pas utiliser d'outils électriques en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables, au risque de provoquer une explosion.

Les outils électriques créent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière.

#### c) Ne pas laisser les enfants et les visiteurs s'approcher de vous lorsque vous utiliser un outil électrique.

Les distractions peuvent faire perdre le contrôle.

### 2) Sécurité électrique

#### a) Les prises de l'outil électrique doivent correspondre à la prise secteur.

**Ne jamais modifier la prise.**

**Ne pas utiliser d'adaptateurs avec les outils électriques mis à la masse.**

Les prises non modifiées et les prises secteurs correspondantes réduisent les risques de choc électrique.

#### b) Éviter tout contact avec les surfaces mises à la masse telles que les tuyaux, radiateurs, bandes et réfrigérateurs.

Le risque de choc électrique est accru en cas de mise à la masse du corps.

#### c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.

Si l'eau pénètre dans l'outil, cela augmente les risques de choc électrique.

#### d) Ne pas utiliser le cordon à tort. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter ou débrancher l'outil électrique.

**Maintenir le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des bords pointus ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou usés augmentent les risques de choc électrique.

#### e) En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser un cordon de rallonge adapté à un usage extérieur.

- L'utilisation d'un cordon adapté à l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.
- f) **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée contre les courants résiduels.**  
L'utilisation d'un dispositif de protection contre les courants résiduels réduit le risque de choc électrique.
- 3) **Sécurité personnelle**
- a) **Restez alerte, regarder ce que vous faites et usez de votre bon sens en utilisant un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**  
Pendant l'utilisation d'outils électrique, un instant d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des verres de protection.**  
L'utilisation d'équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité anti-dérapantes, les casques ou les protections auditives dans des conditions appropriées réduisent les risques de blessures.
- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. Veiller à ce que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher à une source d'alimentation et/ou une batterie, de ramasser l'outil au sol ou de le transporter.**  
Transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher les outils électriques avec l'interrupteur en position de marche peut entraîner des accidents.
- d) **Retirer toute clé de sécurité ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche.**  
Laisser une clé ou une clé de sécurité sur une partie mobile de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e) **Ne pas trop se pencher. Toujours garder une bonne assise et un bon équilibre pendant le travail.**  
Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.
- f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles.**  
Les vêtements amples ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- g) **En cas de dispositifs destinés au raccordement d'installations d'extraction et de recueil de la poussière, veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.**  
L'utilisation d'un dispositif de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.
- 4) **Utilisation et entretien d'un outil électrique**
- a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à vos travaux.**  
Le bon outil électrique fera le travail mieux et en toute sécurité au régime pour lequel il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en position de marche et d'arrêt.**  
Tout outil ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la prise ou retirer la batterie avant de procéder à des réglages, au remplacement des accessoires ou au stockage des outils électriques.**  
Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Stockez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes non familiarisées avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil électrique.**  
Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non habilités.
- e) **Entretien des outils électriques. Vérifier l'absence de mauvais alignement ou d'arrêt, d'endommagement de pièces ou toute autre condition susceptible d'affecter l'opération de l'outil.**  
**Si l'outil est endommagé, le faire réparer avant utilisation.**  
De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils coupants aiguisés et propres.**  
Des outils coupants bien entretenus avec des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus simples à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les mèches de l'outil, etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions d'utilisation et du travail à réaliser.**  
L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu est dangereuse.
- 5) **Service**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un technicien habilité à l'aide de pièces de rechange identiques exclusivement.**  
Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.



## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES TRONÇONNEUSES À DISQUES

- a) **Le carter fourni avec l'outil doit être solidement fixé sur l'outil électrique et positionné pour assurer une sécurité maximale, la partie de la meule exposée à l'opérateur étant la plus faible possible. Se placer soi-même et faire placer les personnes présentes hors du plan de la meule rotative.**

*Le carter aide à protéger l'opérateur des fragments cassés de meule et d'un contact accidentel avec la meule.*

- b) **Utiliser uniquement des meules pour tronçonnage plates agglomérées renforcées ou diamantées avec votre outil électrique.**

*Le fait qu'un accessoire puisse être fixé sur votre outil électrique ne suffit pas à assurer un fonctionnement en toute sécurité.*

- c) **La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale marquée sur l'outil électrique.**

*Des accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à la vitesse assignée peuvent se casser et se détacher de l'outil.*

- d) **Les meules ne doivent être utilisées que pour les applications recommandées. Par exemple: ne pas meuler avec la tranche de la meule.**

*Les meules de tronçonnage abrasives sont prévues pour un meulage périphérique, les forces transversales appliquées à ces meules peuvent les briser.*

- e) **Toujours utiliser des flasques de meules en bon état d'un diamètre adapté à la meule choisie.**

*Les flasques adaptés supportent les meules et réduisent ainsi le risque de rupture de celles-ci.*

- f) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent se situer dans les limites des caractéristiques assignées de l'outil électrique utilisé.**

*Les accessoires n'ayant pas les dimensions correctes ne peuvent pas être protégés ni contrôlés de manière adaptée.*

- g) **L'alésage des meules et des flasques doit être adapté à l'axe de l'outil électrique.**

*Les meules et les flasques dont les trous d'alésage ne sont pas adaptés au matériel de montage de l'outil vont se déséquilibrer, vibrer de manière excessive et peuvent être à l'origine d'une perte de contrôle.*

- h) **Ne pas utiliser de meules endommagées. Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de fragments et de fissures sur les meules. En cas de chute de l'outil ou de la meule, vérifier l'absence de dommages ou installer une meule en bon état. Après examen et installation de la meule, se placer soi-même et faire placer les personnes présentes hors du plan de la meule rotative et faire fonctionner l'outil pendant une minute à vide à la vitesse maximale.**

*Les meules endommagées vont normalement se casser au cours de cette période d'essai.*

- i) **Porter un équipement de sécurité individuelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Lorsque que cela est approprié, porter un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants et un tablier capable d'arrêter les petits fragments abrasifs ou les fragments provenant de l'ouvrage.**

*Les lunettes de sécurité doivent pouvoir arrêter les débris expulsés au cours des différentes opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit pouvoir filtrer les particules générées par votre activité. Une exposition prolongée à des bruits de forte intensité peut être à l'origine d'une perte d'acuité auditive.*

- j) **Maintenir les personnes présentes à une distance de la zone de travail garantissant leur sécurité. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.**

*Des fragments provenant de l'ouvrage ou d'une meule endommagée peuvent être expulsés et causer des blessures au-delà de la zone immédiate d'utilisation de l'outil.*

- k) **Tenir l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise isolées pendant toute opération où l'accessoire de coupe pourrait venir en contact avec des conducteurs dissimulés ou avec son propre cordon.**

*Le contact d'un accessoire de coupe avec un conducteur "sous tension" peut mettre les parties métalliques accessibles de l'outil "sous tension" et pourrait infliger un choc électrique à l'opérateur.*

- l) **Positionner le cordon à l'écart de l'accessoire rotatif.**

*En cas de perte de contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché, entraînant votre main ou votre bras dans l'accessoire rotatif.*

- m) **Ne jamais reposer l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'accessoire.**

*En tournant, la meule peut agripper la surface et rendre l'outil incontrôlable.*

- n) **Ne pas faire fonctionner l'outil en le transportant. Un contact accidentel avec l'accessoire rotatif pourrait accrocher vos vêtements et entraîner l'accessoire sur votre corps.**

- o) **Nettoyer régulièrement les fentes d'aération de l'outil électrique.**

*Le ventilateur du moteur attirera les poussières à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de métal fritté peut provoquer des dangers électriques.*

- p) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.**

*Les étincelles pourraient enflammer ces matériaux.*

- q) **Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant des réfrigérants fluides.**

*L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.*

## Rebond et avertissements

Le rebond est une réaction soudaine d'une meule en rotation lorsque celle-ci est pincée ou accrochée. Le pincement ou l'accrochage provoque un décrochage rapide de la meule en rotation qui force l'outil électrique qui n'est plus contrôlé dans la direction opposée à celle du sens de rotation de la meule au point du coincement. Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par l'ouvrage, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut entrer dans la surface du matériau et amener la meule à sortir de la pièce ou à rebondir. La meule peut s'éjecter en direction de l'opérateur ou au loin en fonction du sens de rotation de la meule au point de pincement. Dans de telles conditions, les meules abrasives peuvent aussi se casser.

Le phénomène de rebond est le résultat d'une utilisation inadéquate de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et il peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

- a) **Maintenir solidement l'outil et positionner le corps et le bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Toujours utiliser la poignée latérale, le cas échéant, pour contrôler au maximum les rebonds ou les réactions de couple au moment du démarrage.**

*L'opérateur est en mesure de contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond, si des précautions appropriées ont été prises.*

- b) **Ne jamais placer la main à proximité de l'accessoire en rotation.**

*L'accessoire peut être projeté en arrière sur la main.*

- c) **Ne pas positionner le corps dans l'alignement de la meule en rotation.**

*Un rebond propulsera l'outil dans la direction opposée à celle du mouvement de la meule au point où s'est produit l'accrochage.*

- d) **Être particulièrement prudent lors d'opérations sur des coins, des arêtes vives etc. Éviter que l'accessoire ne rebondisse et ne s'accroche.**

*Les coins, les arêtes vives ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.*

- e) **Ne pas monter de chaîne coupante, de lame à ciseler, de meule diamantée segmentée avec un espace périphérique supérieur à 10 mm ou de lame de scie dentée.**

*De telles lames sont souvent à l'origine de rebonds ou de pertes de contrôle.*

- f) **Ne pas "bloquer" la meule ou lui appliquer une pression excessive. Ne pas tenter de réaliser une découpe trop profonde.**

*Une surcharge de la meule augmente la charge et la susceptibilité de torsion ou de blocage de la*

*meule à l'intérieur de la coupe et la possibilité de rebond ou de cassure de la meule.*

- g) **Lorsque la meule se coince ou si on interrompt la coupe pour une raison quelconque, couper l'alimentation de l'outil et tenir l'outil sans bouger jusqu'à l'arrêt complet de la meule. Ne jamais essayer de sortir la meule de la coupe tant que celle-ci est en mouvement, sinon il peut se produire un phénomène de rebond.**

*Examiner la situation et corriger de manière à éliminer la cause du blocage de la meule.*

- h) **Ne pas redémarrer le découpage dans l'ouvrage. Laisser la meule atteindre sa pleine vitesse et la replacer avec précaution dans la coupe.**

*La meule peut se coincer, se rapprocher ou provoquer un rebond si l'outil est redémarré lorsqu'elle se trouve dans l'ouvrage.*

- i) **Utiliser des panneaux ou tout ouvrage surdimensionné pour réduire le risque de pincement et de rebond de la meule.**

*Les ouvrages de grande dimension ont tendance à fléchir sous l'effet de leur propre poids. Des supports doivent être placés sous l'ouvrage près de la ligne de coupe et du bord de l'ouvrage des deux côtés de la meule.*

- j) **Faire très attention lors de la réalisation d'"ouvertures" dans des cloisons existantes ou dans d'autres zones dont la partie arrière n'est pas visible.**

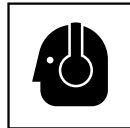
*La meule peut couper des conduites de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets et entraîner un rebond.*

## REGLES DE SECURITE SPECIFIQUES ET SYMBOLES

1. **Tenir les outils par les surfaces de grippage lors de la réalisation d'opérations où l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre cordon.** Un contact avec un fil "sous tension" mettra les parties métalliques de l'outil "sous tension" et électrocutera l'utilisateur.

2. **TOUJOURS porter des protecteurs d'oreille lors de l'utilisation de l'outil pendant de longues périodes.**

*Une exposition prolongée à un son de forte intensité peut endommager l'ouïe de l'utilisateur.*



3. **NE JAMAIS toucher les parties mobiles.**

*NE JAMAIS* placer ses mains, ses doigts ou toute autre partie de son corps près des parties mobiles de l'outil.



4. **NE JAMAIS utiliser l'outil sans que tous les dispositifs de sécurité ne soient en place.**

*NE JAMAIS* faire fonctionner cet outil sans que tous les dispositifs et caractéristiques de sécurité

ne soient en place et en état de fonctionnement. Si un entretien ou une réparation nécessite le retrait d'un dispositif ou d'une caractéristique de sécurité, s'assurer de bien remettre en place le dispositif ou la caractéristique de sécurité avant de recommencer à utiliser l'outil.

5. **Utiliser l'outil correct.**  
Ne pas forcer sur un petit outil ou accessoire pour faire le travail d'un outil de grande puissance. Ne pas utiliser un outil pour un usage pour lequel il n'a pas été prévu : par exemple, ne pas utiliser une scie circulaire pour couper des branches d'arbre ou des bûches.
6. **NE JAMAIS utiliser un outil motorisé pour des applications autres que celles spécifiées.**  
**NE JAMAIS** utiliser un outil motorisé pour des applications autres que celles spécifiées dans le mode d'emploi.
7. **Manipuler l'outil correctement.**  
Utiliser l'outil de la façon indiquée dans ce mode d'emploi. Ne pas laisser tomber ou lancer l'outil. **NE JAMAIS** permettre que l'outil soit utilisé par des enfants, des personnes non familiarisées avec son fonctionnement ou un personnel non autorisé.
8. **Maintenir toutes les vis, tous les boulons et les couvercles fermement en place.**  
Maintenir toutes les vis, tous les boulons et les couvercles fermement montés. Vérifier leurs conditions périodiquement.
9. **Ne pas utiliser les outils motorisés si le revêtement de plastique ou la poignée est fendu.**  
Des fentes dans le revêtement ou la poignée peuvent entraîner une électrocution. De tels outils ne doivent pas être utilisés avant d'être réparé.
10. **Les lames et les accessoires doivent être fermement montés sur l'outil.**  
Éviter les blessures potentielles personnelles et aux autres. Les lames, les instruments de coupe et les accessoires qui ont été montés sur l'outil doivent être fixés et serrés fermement.
11. **Garder propres les évents d'air du moteur.**  
Les évents d'air du moteur doivent être maintenus propres de façon que l'air puisse circuler librement tout le temps. Vérifier les accumulations de poussière fréquemment.
12. **Utiliser l'outil motorisé à la tension nominale.**  
Utiliser l'outil motorisé à la tension spécifiée sur sa plaque signalétique.  
Si l'on utilise l'outil motorisé avec une tension supérieure à la tension nominale, il en résultera une rotation anormalement trop rapide du moteur et cela risque d'endommager l'outil et le moteur risque de griller.
13. **NE JAMAIS utiliser un outil défectueux ou qui fonctionne anormalement.**  
Si l'outil n'a pas l'air de fonctionner normalement, fait des bruits étranges ou sans cela paraît défectueux, arrêter de l'utiliser immédiatement et le faire réparer par un centre de service metabo HPT autorisé.

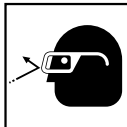
14. **NE JAMAIS laisser fonctionner l'outil sans surveillance. Le mettre hors tension.**

Ne pas abandonner l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté.

15. **Manipuler l'outil motorisé avec précaution.**  
Si un outil motorisé tombe ou frappe un matériau dur accidentellement, il risque d'être déformé, fendu ou endommagé.
16. **Ne pas essuyer les parties en plastique avec du solvant.**


Les solvants comme l'essence, les diluants, la benzine, le tétrachlorure de carbone et l'alcool peuvent endommager et fissurer les parties en plastique. Ne pas les essuyer avec de tels solvants. Essuyer les parties en plastique avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution d'eau savonneuse et sécher minutieusement.

17. **TOUJOURS** porter des lunettes des protections conformes aux exigences des dernières révisions du standard ANSI Z87.1.




18. **TOUJOURS** porter un masque ou un respirateur pour se protéger de la poussière et des particules dangereuses générées pendant l'opération.
19. N'utiliser AUCUN autre outil de coupe qu'une meule diamantée.  
Employer la meule diamantée spécifiée aux présentes.
20. Ne convient pas à la coupe de matériaux métalliques. Si la meule diamantée sert à découper des matériaux métalliques, elle risque de se briser ou de voir sa durée de vie considérablement écourtée. Prendre bien soin de ne pas découper de métaux avec la meule.
21. Ne pas démarrer la tronçonneuse quand la meule diamantée se trouve en contact avec le matériau. L'intérieur du moteur doit rester bien sec.
22. Avant usage, il faut examiner en détail la meule diamantée pour découvrir toute fissure, cassure, incurvation, etc. Ne pas utiliser de meule diamantée qui présente l'un ou l'autre des défauts ci-dessus. Confirmer de plus l'absence d'anomalie par un test de fonctionnement réel.
23. Procéder au découpage une fois que la pleine vitesse a été atteinte.
24. Ne PAS appliquer une force excessive.
25. Lors du découpage du béton, du carrelage ou de la pierre, il ne faut pas dépasser la profondeur de coupe maximale de 25/32" (20 mm).
26. Ne jamais déposer la tronçonneuse tandis que la meule diamantée tourne.  
Ne pas arrêter la tronçonneuse non plus quand la meule diamantée est pressée contre le matériau.
27. Faire attention de placer la tronçonneuse dans un endroit stable et sécuritaire pendant la coupe.
28. Prendre bien soin de l'outil électrique et le garder propre.

## 30. Définitions pour les symboles utilisés sur cet outil

- V ..... volts  
Hz ..... hertz  
A ..... ampères  
n<sub>o</sub> ..... vitesse sans charge  
W ..... watt  
 ..... Construction de classe II  
--/min ..... tours par minute

**DOUBLE ISOLATION POUR UN FONCTIONNEMENT PLUS SUR**

Pour assurer un fonctionnement plus sûr de cet outil motorisé, metabo HPT a adopté une conception à double isolation. "Double isolation" signifie que deux systèmes d'isolation physiquement séparés ont été utilisés pour isoler les matériaux conducteurs d'électricité connectés à l'outil motorisé à partir du cadre extérieur manipulé par l'utilisateur. Le symbole "" ou les mots "Double insulation" (double isolation) apparaissent sur l'outil motorisé ou sur la plaque signalétique.

Bien que ce système n'ait pas de mise à terre extérieure, il est quand même nécessaire de suivre les précautions de sécurité électrique données dans ce mode d'emploi, y-compris de ne pas utiliser l'outil motorisé dans un environnement humide.

Pour garder le système de double isolation effectif, suivre ces précautions :

- Seuls les CENTRES DE SERVICE AUTORISES metabo HPT peuvent démonter et remonter cet outil motorisé et uniquement des pièces de rechange metabo HPT garanties d'origine doivent être utilisées.
- Nettoyer l'extérieur de l'outil motorisé uniquement avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution savonneuse et essuyer minutieusement. Ne jamais utiliser des solvants, de l'essence ou des diluants sur les parties en plastique ; sinon le plastique risquerait de se dissoudre.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS ET  
LES METTRE A LA DISPOSITION DES  
AUTRES UTILISATEURS ET  
PROPRIETAIRES DE CET OUTIL !**

# DESCRIPTION FONCTIONNELLE

**REMARQUE :** Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont conçues pour assister l'utilisateur dans une utilisation sans danger et un entretien de l'outil motorisé.

**NE JAMAIS** utiliser ni entreprendre une révision de l'outil sans avoir d'abord lu et compris toutes les instructions de sécurité contenues dans ce manuel.

Certaines illustrations dans ce mode d'emploi peuvent montrer des détails ou des accessoires différents de ceux de l'outil motorisé utilisé.

## NOM DES PARTIES

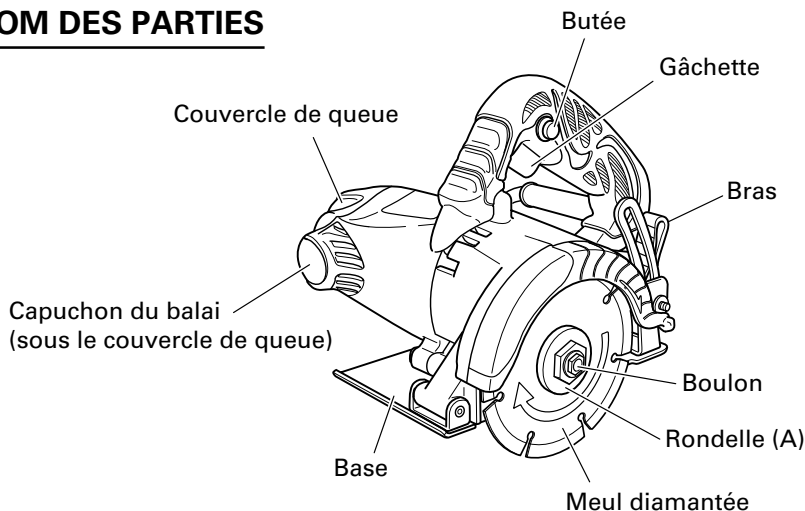


Fig. 1

## SPECIFICATIONS

Moteur	Moteur série monophasé à collecteur
Source d'alimentation	Monophasé 120 V CA 60 Hz / CC
Courant	11.6 A
Vitesse sans charge	12,500/min
Profondeur de coupe max.	1-11/32" (34mm) (diam. de meule 4-3/8" (110mm)) 1-15/64" (31.5mm) (diam. de meule 4-9/64" (105mm))
Meule diamantée	4-3/8" (110mm) diam. externe × 3/64" (1.2mm) épaisseur × 25/32" (20mm) diam. interne
Poids (sans cordon)	6.17 lbs (2.8kg)

# ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

## UTILISATIONS

- Coupe et trusquinage du béton.
- Coupe et trusquinage de divers types de pierre.
- Coupe et trusquinage de divers types de carreaux.

## AVANT L'UTILISATION

### 1. Source d'alimentation

S'assurer que la source d'alimentation qui doit être utilisée est conforme à la source d'alimentation requise spécifiée sur la plaque signalétique du produit.

### 2. Interrupteur d'alimentation

S'assurer que l'interrupteur est sur la position OFF (arrêt). Si la fiche est connectée sur une prise alors que l'interrupteur est sur la position ON (marche), l'outil motorisé démarrera immédiatement risquant de causer de sérieuses blessures.

### 3. Cordon prolongateur

Quand la zone de travail est éloignée de la source d'alimentation, utiliser un cordon prolongateur d'épaisseur et de capacité nominale suffisante. Le cordon prolongateur doit être aussi court que possible.



**⚠ AVERTISSEMENT : Tout cordon endommagé devra être remplacé ou réparé.**

### 4. Vérifier la prise

Si la prise reçoit la fiche avec beaucoup de jeu, elle doit être réparée. Contacter un électricien licencié pour réaliser les réparations nécessaires.

Si une telle prise défectueuse est utilisée, elle peut causer une surchauffe entraînant des dangers sérieux.

### 5. Montage de la meule diamantée

Pour obtenir des détails, voir "Montage et démontage de la meule diamantée".

### 6. Contrôler que le bras de réglage de la profondeur de coupe est solidement fixé.

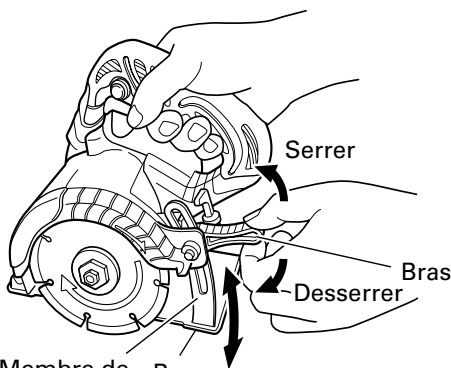
7. Réglage de la profondeur de coupe (Fig. 2)

Abaisser le bras pour le dégager et le lever pour le resserrer.

Desserrer le bras et déplacer la base permet de régler la profondeur de coupe.

**ATTENTION**

- Le fait de laisser du jeu au bras pose un risque de blessure. Serrer fermement le bras après avoir réglé la profondeur de coupe.
- Si la profondeur de coupe excède 25/32" (20 mm), il faut effectuer deux coupes successives du matériau (béton ou autre). Ne jamais essayer de couper d'un seul coup; il pourrait y avoir un surchage du moteur et des dommages consécutifs. L'efficacité de la coupe baisserait aussi dans un tel cas.



Membre de Base réglage de la profondeur de coupe

Fig. 2

## MONTAGE ET DÉMONTAGE DE LA MEULE DIAMANTÉE

**ATTENTION**

- Débrancher sans faute la fiche de la prise électrique pour éviter des conséquences graves.

1. Montage de la meule diamantée

- (1) Essuyer soigneusement la poussière accumulée sur l'arbre et les rondelles.
- (2) Comme l'illustre la Fig. 3, les faces concaves des rondelles (A) et (C) doivent être tournées vers la meule diamantée.
- (3) Fixer solidement le boulon.

2. Démontage de la meule diamantée

Retirer le boulon avec la clé et la clé à douille fournies. (Fig. 4)

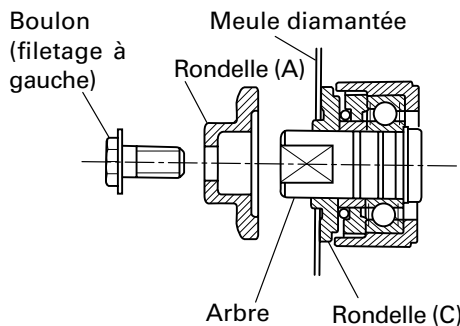


Fig. 3

**ATTENTION**

- Une meule diamantée à monter sur cet appareil doit avoir un diamètre interne de 25/32" (20 mm). Aucune autre taille de meule diamantée ne doit servir.

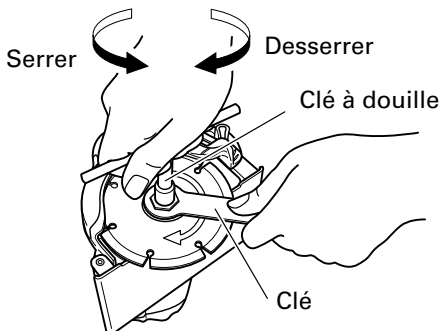


Fig. 4

## MÉTHODES DE COUPE

1. Placer le corps de la machine (base) sur le matériau à découper; utiliser le côté de la base pour aligner la meule diamantée avec la ligne de coupe. (Fig. 5)
2. Commuter l'interrupteur sur marche; initialement, la meule diamantée ne doit pas toucher le matériau à découper. L'interrupteur d'alimentation se met en marche lorsque la gâchette est tirée avec le doigt et la butée enfoncée, et s'arrête quand la gâchette est relâchée.

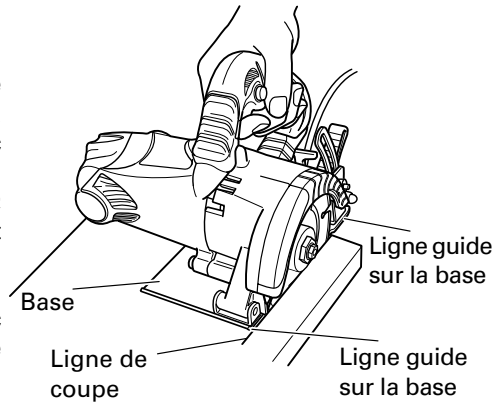


Fig. 5

### ⚠ ATTENTION

- Ne PAS couper le long de courbes ou en angle avec la meule diamantée; ceci risque de l'endommager et d'en écourter grandement la durée de vie.
- Avant d'amorcer la coupe, confirmer que la rotation de la meule diamantée a atteint sa pleine vitesse.
- Si la meule diamantée s'arrête ou produit un bruit anormal en cours de fonctionnement, il faut rapidement éteindre l'appareil.
- Faire toujours en sorte d'empêcher le cordon d'alimentation de s'approcher de la meule diamantée en rotation.
- À la fin d'un travail, extraire la fiche de la prise électrique.
- Fixez la pièce d'ouvrage. Une pièce d'ouvrage fixée avec des dispositifs de fixation ou dans un étau est mieux maintenue qu'avec la main.



# ENTRETIEN ET INSPECTION

- ⚠ AVERTISSEMENT :** S'assurer de mettre l'interrupteur d'alimentation sur la position OFF et de déconnecter la fiche de la prise secteur avant l'entretien et l'inspection de la meuleuse.  
L'utilisation d'une meule fissurée, déformée ou endommagée risque de provoquer une rupture de la meule et d'entraîner la mort ou des blessures graves.

1. Inspection de la meule diamantée  
Puisqu'une meule diamantée émoussée résulterait dans une défaillance du moteur et une baisse de l'efficacité, on la remplace sans délai lorsqu'une abrasion devient visible.
2. Inspection des vis  
Inspecter régulièrement toutes les vis et s'assurer qu'elles sont serrées à fond. Si l'une des vis était desserrée, la resserrer immédiatement.

- ⚠ AVERTISSEMENT :** Utiliser la scie à diamant avec des vis desserrées est extrêmement dangereux.

3. Entretien du moteur  
Le bobinage de l'ensemble moteur est le "cœur" même de l'outil électroportatif. Veiller soigneusement à ce que ce bobinage ne soit pas endommagé et/ou mouillé par de l'huile ou de l'eau.

4. Inspection des balais en carbone (Fig. 6)

Le moteur utilise des balais en carbone qui sont des pièces qui s'usent. Remplacer un balai en carbone par un nouveau quand il est usé jusqu'à sa limite d'usure. Toujours garder propres les balais en carbone et s'assurer qu'ils glissent librement à l'intérieur des porte-balais.

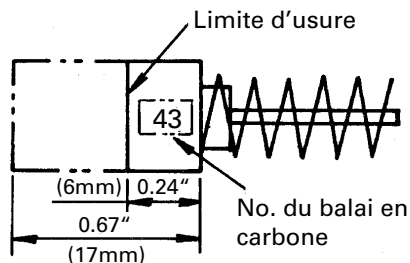


Fig. 6

**⚠ PRECAUTION**

- Utiliser la meuleuse avec un balai en carbone qui est usé au-delà de la limite d'usure endommagera le moteur.

**REMARQUE :** Utiliser le balai en carbone metabo HPT No. 43 indiqué sur la Fig. 6.

- Remplacement d'un balai en carbone:  
Desserrer la vis de fixation et enlever le couvercle arrière de balai. Enlever le chapeau de balai et le balai de charbon. Après avoir remplacé le balai de charbon, ne pas manquer de serrer fermement le chapeau de balai et d'installer le couvercle arrière.
- 5. Entretien et réparation  
Tous les outils motorisés de qualité auront éventuellement besoin d'une réparation ou du remplacement d'une pièce à cause de l'usure normale de l'outil. Pour assurer que seules des pièces de rechange autorisées seront utilisées, tous les entretiens et les réparations doivent être effectués uniquement par UN CENTRE DE SERVICE metabo HPT AUTORISE.
- 6. Liste des pièces de rechange
  - A: No. élément
  - B: No. code
  - C: No. utilisé
  - D: Remarques



**PRECAUCIÓN :** Les réparations, modifications et inspections des outils électriques metabo HPT doivent être confiées à un service après-vente metabo HPT agréé. Il sera utile de présenter cette liste de pièces au service après-vente metabo HPT agréé lorsqu'on apporte un outil nécessitant des réparations ou tout autre entretien. Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

### MODIFICATIONS

Les outils électriques metabo HPT sont constamment améliorés et modifiés afin d'incorporer les tous derniers progrès technologiques. En conséquence, il est possible que certaines pièces (c.-à-d. no. de code et/ou dessin) soient modifiées sans avis préalable.

# ACCESSOIRES

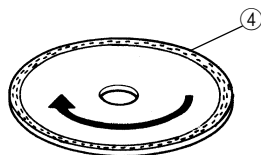
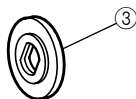
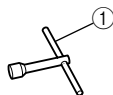
**⚠ AVERTISSEMENT :** TOUJOURS utiliser UNIQUEMENT des pièces de rechange et des accessoires metabo HPT. NE JAMAIS utiliser de pièce de rechange ou d'accessoires qui ne sont pas prévus pour être utilisés avec cet outil. En cas de doute, contacter metabo HPT pour savoir si une pièce de rechange ou un accessoire particulier peuvent être utilisés en toute sécurité avec votre outil.

L'utilisation de tout autre attachement ou accessoire peut être dangereux et peut causer des blessures ou des dommages mécaniques.

**REMARQUE :** Les accessoires sont sujets à changement sans obligation de la part de metabo HPT.

## ACCESSOIRES STANDARD

- ① Clé à douille (No. de code 940543) ..... 1
- ② Clé (No. de code 941057) ..... 1
- ③ Rondelle (B) (No. de code 944486) ..... 1  
Diamètre du trou 25/32" (20 mm) pour meule diamantée
- ④ Meule diamantée (No. de code 728726) ..... 1  
Diamètre 4" (104 mm), diamètre du trou 7/8" (22.2 mm)



**REMARQUE :** Les spécifications sont sujettes à modification sans aucune obligation de la part de metabo HPT.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

Antes de utilizar o de realizar cualquier trabajo de mantenimiento de esta herramienta eléctrica, lea y comprenda todas las precauciones de seguridad, advertencias e instrucciones de funcionamiento de este Manual de instrucciones.

La mayoría de los accidentes producidos en la operación y el mantenimiento de una herramienta eléctrica se deben a la falta de observación de las normas o precauciones de seguridad. Los accidentes normalmente podrán evitarse reconociendo una situación potencialmente peligrosa a tiempo y siguiendo los procedimientos de seguridad apropiados.

Las precauciones básicas de seguridad se describen en la sección "SEGURIDAD" de este Manual de instrucciones y en las secciones que contienen las instrucciones de operación y mantenimiento.

Para evitar lesiones o el daño de la herramienta eléctrica, los riesgos están identificados con ADVERTENCIAS en dicha herramienta y en este Manual de instrucciones.

No utilice **NUNCA** esta herramienta eléctrica de ninguna forma que no esté específicamente recomendada por metabo HPT.

## SIGNIFICADO DE LAS PALABRAS DE SEÑALIZACIÓN

**ADVERTENCIA** indica situaciones potencialmente peligrosas que, si se ignoran, pueden resultar en la muerte o en lesiones de gravedad.

**PRECAUCIÓN** indica situaciones potencialmente peligrosas que, de no evitarse, pueden resultar en lesiones menores o moderadas, o causar daños en la herramienta eléctrica.

**NOTA** acentúa información esencial.

# SEGURIDAD

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

### ADVERTENCIA

**Lea todas las instrucciones y todas las advertencias de seguridad.**

Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

### 1) Seguridad en el área de trabajo

a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**

Las zonas desordenadas o oscuras pueden provocar accidentes.

b) **No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**

Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden hacer que el polvo desprenda humo.

c) **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.**

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

### 2) Seguridad eléctrica

a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente.**

**No modifique el enchufe.**

**No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.**

Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.**

Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.**

La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.**

**Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.**  
La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).**  
El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 3) **Seguridad personal**
- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.**  
**No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.**  
La distracción momentánea cuando utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a importantes daños personales.
- b) **Utilice un equipo de protección. Utilice siempre una protección ocular.**  
El equipo de protección como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección para oídos utilizado para condiciones adecuadas reducirá los daños personales.
- c) **Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en "off" antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación y/o batería, cogerla o transportarla.**  
El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d) **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**  
Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse daños personales.
- e) **No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.**  
Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.**  
La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden pillarse en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.**  
La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- 4) **Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**  
La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**  
Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- c) **Antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas, desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o las baterías de la herramienta.**  
Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen para que no las cojan los niños y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.**  
Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.
- e) **Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas.**  
**Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.**  
Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**  
Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones laborales y el trabajo que se va a realizar.**  
La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a pretendidas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- 5) **Revisión**
- a) **Lleve su herramienta a que la revise un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.**  
Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA CORTADORA

- a) **La protección facilitada debe fijarse bien a la herramienta eléctrica y debe colocarse de forma que se obtenga la máxima seguridad, de manera que se exponga la menor cantidad de rueda hacia el operario. Tanto usted como los viandantes deben mantenerse lejos del plano de la rueda giratoria.**  
*La protección ayuda a proteger al operario de fragmentos de rueda rotos y contacto accidental con la rueda.*
- b) **Utilice solo ruedas de corte de diamante o reforzadas encoladas para las herramientas eléctricas.**  
*No se garantiza un funcionamiento seguro por el simple hecho de que un accesorio pueda colocarse en la herramienta eléctrica.*
- c) **La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.**  
*Los accesorios que se mueven más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y salir desprendidos.*
- d) **Las ruedas deben utilizarse solo para aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no pula con el lado de la rueda de corte.**  
*Las ruedas de corte abrasivas están diseñadas para un pulido periférico; si se aplican fuerzas laterales a estas ruedas podrían hacerse añicos.*
- e) **Utilice siempre bridas de ruedas sin dañar de diámetro correcto para su rueda seleccionada.**  
*Las bridas de rueda adecuadas soportan la rueda, reduciendo la posibilidad de rotura de la rueda.*
- f) **El diámetro externo y el grosor del accesorio deberán estar dentro del índice de capacidad de la herramienta eléctrica.**  
*Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse o controlarse adecuadamente.*
- g) **El tamaño de las ruedas y las bridas debe encajar correctamente en el eje de la herramienta eléctrica.**  
*Las ruedas y las bridas con orificios de pérgola que no coinciden con el equipo de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y podrían causar una pérdida de control.*
- h) **No utilice ruedas dañadas. Antes de cada uso, inspeccione las ruedas para ver si tienen muescas y grietas. Si se cae la herramienta eléctrica o la rueda, inspeccione si tiene daños o instale una rueda sin dañar. Tras inspeccionar e instalar la rueda, tanto usted como los viandantes deben alejarse del plano de la rueda giratoria y utilizar la herramienta eléctrica a la velocidad máxima sin carga durante un minuto.**  
*Las ruedas dañadas normalmente se romperán durante este tiempo de prueba.*
- i) **Utilice equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, utilice protección facial, gafas protectoras o gafas de seguridad. Si procede, utilice mascarera para el polvo, protectores de oído, guantes, mandil capaz de parar pequeños fragmentos abrasivos o piezas de trabajo.**  
*La protección ocular debe ser capaz de parar los escombros generados por diversas operaciones que salen volando. La mascarera para el polvo o respirador debe ser capaz de filtrar partículas generadas por su operación. Una exposición prolongada a un ruido elevado podría causar pérdida auditiva.*
- j) **Mantenga a los viandantes alejados del área de trabajo. Toda persona que entre en el área de trabajo debe utilizar equipo de protección personal.**  
*Podrían desprenderse fragmentos de la pieza de trabajo o de una rueda rota y producir daños más allá del área inmediata de operación.*
- k) **Sujete la herramienta eléctrica solo por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la rueda pueda entrar en contacto con el cableado oculto o su propio cable.**  
*El accesorio que contacte un cable "vivo" podría hacer que las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y darle una descarga al operario.*
- l) **Coloque el cable alejado del accesorio giratorio.**  
*Si pierde el control, el cable podría cortarse o engancharse y su mano o brazo podrían meterse en la rueda giratoria.*
- m) **No suelte la herramienta eléctrica hasta que la rueda se haya detenido completamente.**  
*La rueda giratoria podría enganchar la superficie y hacer que no pueda controlar la herramienta eléctrica.*
- n) **No utilice la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.**  
*Un contacto accidental con el accesorio giratorio podría engancharle la ropa, haciendo que el accesorio entre en contacto con su cuerpo.*
- o) **Limpie los conductos de aire de la herramienta eléctrica con regularidad.**  
*El ventilador del motor retirará el polvo de dentro del alojamiento y la acumulación excesiva de metal en polvo podría causar riesgos eléctricos.*
- q) **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.**  
*Las chispas podrían incendiar estos materiales.*
- q) **No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos.**  
*Si se utiliza agua u otros refrigerantes líquidos podría producirse una electrocución o una descarga.*

### Rebote y advertencias relacionadas

El rebote es una reacción repentina a una rueda giratoria pillada o enganchada. Esto causa una parada rápida de la rueda giratoria que, a su vez, hace que la herramienta eléctrica sin control se fuerce en la dirección opuesta del giro de la rueda en el punto de fijación.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva se pilla o engancha con una pieza de trabajo, el borde de la rueda que entra en el punto de pillado puede ahondar en la superficie del material, haciendo que la rueda se suba o rebote. La rueda podría saltar hacia el operario o alejarse de éste, según la dirección del movimiento de la rueda en el momento del pillado. Las ruedas abrasivas también podrían romperse bajo estas condiciones.

El rebote es el resultado del uso incorrecto de la herramienta eléctrica y/o procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones indicadas a continuación.

- a) **Sujete la herramienta eléctrica con firmeza y coloque el cuerpo y el brazo de forma que resista a las fuerzas de retroceso. Utilice siempre un mango auxiliar, si se proporciona, para un control máximo del rebote o de la reacción del par durante el arranque.**

*El operario puede controlar las reacciones del par o las fuerzas de rebote, si se toman las precauciones adecuadas.*

- b) **No ponga la mano cerca del accesorio giratorio.**

*El accesorio podría rebotar sobre su mano.*

- c) **No coloque el cuerpo alineado y detrás de la rueda giratoria.**

*El rebote impulsará la herramienta en dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de enganche.*

- d) **Tenga especial cuidado cuando trabajo esquinas, bordes afilados, etc. Evite rebotar y enganchar el accesorio.**

*Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienden a enganchar el accesorio giratorio y causar la pérdida de control o rebote.*

- e) **No coloque una cadena de sierra, una cuchilla de tallado en madera, una rueda de diamante segmentada con un espacio perimétrico superior a 10 mm o una cuchilla de sierra dentada.**

*Estas cuchillas crean frecuentes rebotes y pérdida de control.*

- f) **No "atasque" la rueda o aplique una presión excesiva. No intente realizar un corte demasiado profundo.**

*Si se tensa la rueda excesivamente aumenta la carga y susceptibilidad a la torcedura o al impedimento de la rueda en el corte y la posibilidad de rebote o rotura de la rueda.*

- g) **Cuando la rueda se atasca o cuando se interrumpa un corte por algún motivo, apague la herramienta eléctrica y mantenga la herramienta eléctrica quieta hasta que la rueda se pare completamente.**

**No intente retirar la rueda del corte cuando la rueda esté en movimiento, ya que podría producirse un rebote.**

*Investigue y tome medidas correctoras para eliminar la causa del atascado de la rueda.*

- h) **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance toda la velocidad y meta de nuevo el corte con cuidado.**

*La rueda puede atascarse, acercarse o rebotar si la herramienta eléctrica se reinicia en la pieza de trabajo.*

- i) **Sujete los paneles o las piezas de trabajo demasiado grandes para minimizar el riesgo de que la rueda se pille o rebote.**

*Las piezas de trabajo grandes tienden a combarse con su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados de la rueda.*

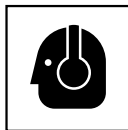
- j) **Tenga especial cuidado cuando realice un "corte de cavidad" en paredes existentes u otras áreas ciegas.**

*La rueda sobresaliente puede cortar tuberías de gas o agua, cableados eléctricos u objetos que pueden causar rebotes.*

## NORMAS Y SÍMBOLOS ESPECÍFICOS DE SEGURIDAD

- Sujete las herramientas por las superficies de empuñadura aisladas cuando realice una operación en que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable de alimentación.** El contacto con un conductor "activo" "activará" las partes metálicas de la herramienta y el operador recibirá una descarga eléctrica.

- Emplee SIEMPRE protectores auditivos cuando tenga que utilizar la herramienta durante mucho tiempo.**



*La exposición prolongada a ruido de gran intensidad puede causar la pérdida del sentido del oído.*

- NO toque NUNCA las piezas móviles.**



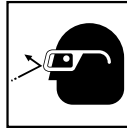
**NO coloque NUNCA sus manos, dedos, ni demás partes del cuerpo cerca de las piezas móviles de la herramienta.**

- NO utilice NUNCA la herramienta sin los protectores colocados en su lugar.**

**NO utilice NUNCA esta herramienta sin los protectores de seguridad correctamente instalados.** Si el trabajo de mantenimiento o de reparación requiere el desmontaje de un protector de seguridad, cerciñese de volver a instalarlo antes de utilizar la herramienta.


5. **Utilice la herramienta correcta.**  
No fuerce herramientas ni accesorios pequeños para realizar un trabajo pesado.  
No utilice las herramientas para fines no proyectados, por ejemplo, no utilice esta amoladora angular para cortar madera.
6. **NO utilice NUNCA una herramienta eléctrica para aplicaciones que no sean las especificadas.**  
**NO utilice NUNCA** una herramienta eléctrica para aplicaciones no especificadas en este Manual de instrucciones.
7. **Maneje correctamente la herramienta.** Maneje la herramienta de acuerdo con las instrucciones ofrecidas aquí. No deje caer ni tire la herramienta. **NO** permita **NUNCA** que los niños ni otras personas no autorizadas ni familiarizadas con la operación de la herramienta utilicen ésta.
8. **Mantenga todos los tornillos, pernos, y cubiertas firmemente fijados en su lugar.**  
Mantenga todos los tornillos, pernos, y cubiertas firmemente montados. Compruebe periódicamente su condición.
9. **No utilice herramientas eléctricas si la carcasa o la empuñadura de plástico está rajada.**  
Las rajaduras en la carcasa o en la empuñadura de plástico pueden conducir a descargas eléctricas. Tales herramientas no deberán utilizarse mientras no se hayan reparado.
10. **Las cuchillas y los accesorios deberán montarse con seguridad en la herramienta.**  
Evite lesiones personales y de otras personas. Las cuchillas, los accesorios de corte, y demás accesorios montados en la herramienta deberán fijarse con seguridad.
11. **Mantenga limpio el conducto de ventilación del motor.**  
El conducto de ventilación del motor limpio para que el aire pueda circular libremente en todo momento. Compruebe frecuentemente y limpie el polvo acumulado.
12. **Utilice las herramientas eléctricas con la tensión de alimentación nominal.**  
Utilice las herramientas eléctricas con las tensiones indicadas en sus placas de características. La utilización de una herramienta eléctrica con una tensión superior a la nominal podría resultar en revoluciones anormalmente altas del motor, en el daño de la herramienta, y en la quemadura del motor.
13. **NO utilice NUNCA una herramienta defectuosa o que funcione anormalmente.**  
Si la herramienta parece que funciona anormalmente, produciendo ruidos extraños, etc., deje inmediatamente de utilizarla y solicite su arreglo a un centro de reparaciones autorizado por metabo HPT.
14. **NO deje NUNCA la herramienta en funcionamiento desatendida. Desconecte su alimentación.**  
No deje sola la herramientas hasta mientras no se haya parado completamente.

15. **Maneje con cuidado las herramientas eléctricas.**  
Si una herramienta eléctrica se ha caído o ha chocado inadvertidamente contra materiales duros, es posible que se haya deformado, rajado, o dañado.
16. **No limpie las partes de plástico con disolvente.**  
Los disolventes, como gasolina, diluidor de pintura, bencina, tetracloruro de carbono, y alcohol pueden dañar o rajar las partes de plástico. No las limpie con tales disolventes.  
Limpie las partes de plástico con un paño suave ligeramente humedecido en agua jabonosa y después séquelas bien.
17. **SIEMPRE** utilice protección para los ojos que satisfaga los requisitos de la última versión de la norma Z87.1 de ANSI.




18. **SIEMPRE** utilice una mascarilla para protegerse contra el polvo o las partículas potencialmente dañinos generados durante la operación.
19. **NO** use ninguna otra herramienta de corte que no sea un disco de diamante.  
Utilice el disco de diamante especificado en este manual.
20. **NO** lo utilice para el corte de materiales metálicos. Si es usado para el corte de materiales metálicos, el disco de diamante puede quebrarse o su vida útil puede reducirse en forma significativa. Nunca use el disco para cortar metales.
21. **NO** ponga en marcha el cortador cuando el disco esté en contacto con el material.
22. **NO** permita el ingreso de agua dentro del motor.
23. Antes del uso, verifique que el disco de corte no esté rajado, ni tenga partes quebradas o torcidas. **NO** utilice el disco de diamante si encuentra cualquiera de los defectos antedichos. Además, confirme que no haya anomalías haciendo una prueba de funcionamiento.
24. Inicie la operación de corte recién cuando se haya alcanzado la velocidad máxima.
25. **NO** aplique fuerza excesiva.
26. Para cortar hormigón, tejas o piedras, la máxima profundidad de corte no debe exceder 25/32" (20mm).
27. Nunca coloque el cortador sobre una superficie mientras el disco de diamante esté todavía girando. Además, no detenga el cortador estando el disco de diamante apretado con fuerza sobre el material.
28. Al efectuar el corte, tenga cuidado de que el cortador esté ubicado en un lugar seguro y estable.
29. Cuide la herramienta eléctrica y manténgala limpia.



30. Definiciones para los símbolos utilizados en esta herramienta
- V ..... voltios
- Hz ..... hertzios
- A ..... amperios
- $v_0$  ..... velocidad sin carga
- W ..... vatios
-  ..... Construcción de clase II
- /min ..... revoluciones por minuto

### **AISLAMIENTO DOBLE PARA OFRECER UNA OPERACIÓN MÁS SEGURA**

Para garantizar una operación más segura de esta herramienta eléctrica, metabo HPT ha adoptado un diseño de aislamiento doble. "Aislamiento doble" significa que se han utilizado dos sistemas de aislamiento físicamente separados para aislar los materiales eléctricamente conductores conectados a la fuente de alimentación del bastidor exterior manejado por el operador. En la herramienta eléctrica o en la placa de características aparecen el símbolo "" o las palabras "Double insulation" (aislamiento doble).

Aunque este sistema no posee puesta a tierra externa, usted deberá seguir las precauciones sobre seguridad eléctrica ofrecidas en este Manual de instrucciones, incluyendo la no utilización de la herramienta eléctrica en ambientes húmedos.

Para mantener efectivo el sistema de aislamiento doble, tenga en cuenta las precauciones siguientes:

- Esta herramienta eléctrica solamente deberá desensamblar y ensamblarla un CENTRO DE REPARACIONES AUTORIZADO POR metabo HPT, y solamente deberán utilizarse con ella piezas de reemplazo genuinas de metabo HPT.
- Limpie el exterior de la herramienta eléctrica solamente con un paño suave humedecido en agua jabonosa, y después séquela bien. No utilice disolventes, gasolina, ni diluidor de pintura para limpiar las partes de plástico, ya que podría disolverlas.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES  
Y  
PÓNGALAS A DISPOSICIÓN DE  
OTROS USUARIOS  
Y  
PROPIETARIOS DE ESTA  
HERRAMIENTA!**

# DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

**NOTA:** La información contenida en este Manual de instrucciones ha sido diseñada para ayudarle a utilizar con seguridad y mantener esta herramienta eléctrica.

**NUNCA** haga funcionar ni efectúe el mantenimiento de la herramienta antes de leer y comprender todas las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

Algunas ilustraciones de este Manual de Instrucciones pueden mostrar detalles o accesorios diferentes a los de la propia herramienta eléctrica.

## NOMENCLATURA

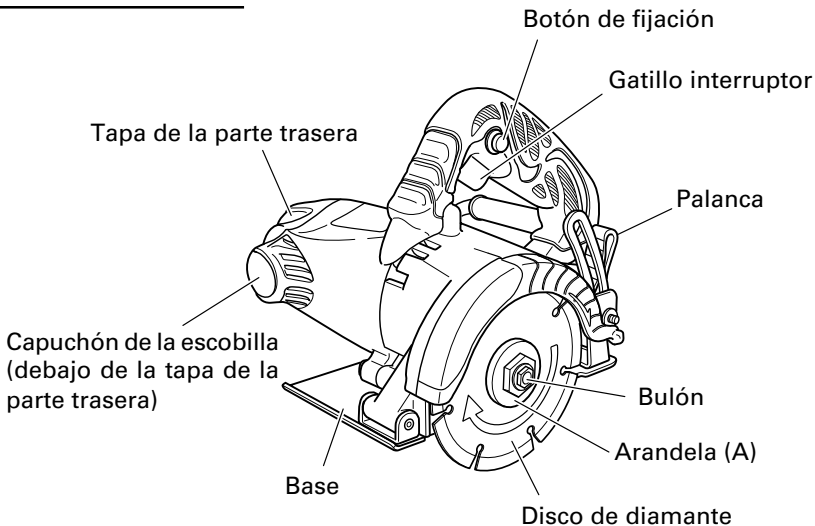


Fig. 1

## ESPECIFICACIONES

Motor	Motor conmutador en serie monofásico
Fuente de alimentación	Monofásica 120 V CA, 60 Hz / CC
Corriente	11.6 A
Velocidad sin carga	12,500/min
Máx. profundidad de corte	1-11/32" (34mm) (diá. del disco 4-3/8" (110mm)) 1-15/64" (31.5mm) (diá. del disco 4-9/64" (105mm))
Disco de diamante	4-3/8" (110mm) diá. externo × 3/64" (1.2mm) espesor × 25/32" (20mm) diá. interno
Peso (sin cable)	6.17 lbs (2.8kg)

# MONTAJE Y OPERACIÓN

## APLICACIONES

- Corte y trazado de hormigón.
- Corte y trazado de varios tipos de piedras.
- Corte y trazado de varios tipos de tejas.

## ANTES DE LA OPERACIÓN

1. Fuente de alimentación  
Cerciórese de que la fuente de alimentación que vaya a utilizar cumpla los requisitos indicados en la placa de características del producto.
2. Interruptor de alimentación  
Cerciórese de que el interruptor de alimentación esté en la posición OFF. Si enchufase el cable de alimentación en un tomacorriente de la red con el interruptor en ON, la herramienta eléctrica comenzaría a funcionar inmediatamente, lo que podría provocar lesiones serias.
3. Cable prolongador  
Cuando el área de trabajo esté alejada de la fuente de alimentación, utilice un cable prolongador de suficiente grosor y con la capacidad nominal. El cable prolongador deberá mantenerse lo más corto posible.



**⚠ ADVERTENCIA:** Si un cable está dañado deberá reemplazarse o repararse.

4. Comprobación del tomacorriente  
Si el enchufe del cable de alimentación queda flojo en el tomacorriente, habrá que reparar éste. Póngase en contacto con un electricista cualificado para que realice las reparaciones adecuadas.  
Si utilizase un tomacorriente en este estado, podría producirse recalentamiento, lo que supondría un riesgo serio.
5. Montaje del disco de diamante  
Para detalles, vea el ítem "Montaje y desmontaje del disco de diamante".
6. Asegúrese de que la palanca para regulación de la profundidad de corte esté sujeta en forma segura.

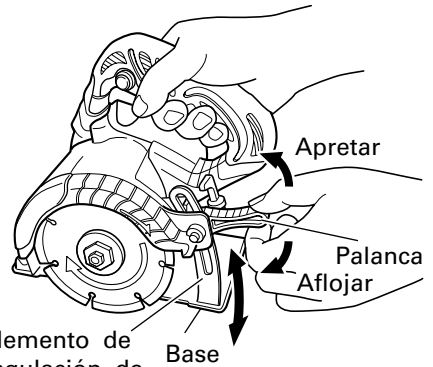
## 7. Regulación de la profundidad de corte (Fig. 2)

Al bajar la palanca ésta se afloja, y al subirla se aprieta.

La profundidad de corte puede regularse aflojando la palanca y moviendo la base.

### ⚠ ATENCIÓN

- Si la palanca es dejada sin apretar hay riesgo de lesiones. Luego de regular la profundidad de corte, apriete la palanca en forma segura.
- Si la profundidad de corte excede los 25/32" (20mm), el hormigón y los materiales similares deben cortarse en dos etapas. Nunca trate de hacer el corte en un solo paso; el motor puede sobrecargarse y resultar dañado. Además, en esa circunstancia la eficacia del corte será menor.



Elemento de regulación de la profundidad de corte

Fig. 2

## MONTAJE Y DESMONTAJE DEL DISCO DE DIAMANTE

### ⚠ ATENCIÓN

- Asegúrese de desconectar el enchufe de la línea eléctrica para evitar accidentes serios.

#### 1. Montaje del disco de diamante

- (1) Limpie completamente todo el polvo acumulado en el eje y en las arandelas.
- (2) Como se muestra en la Fig. 3, las partes cóncavas de las arandelas (A) y (C) deben estar enfrentadas con el disco de diamante.
- (3) Ajuste firmemente el bulón.

#### 2. Desmontaje del disco de diamante

Para retirar el bulón, utilice las llaves suministradas con el equipo. (Fig. 4)

### ⚠ ATENCIÓN

- para montaje en este equipo, el disco de diamante debe tener un diámetro interno de 25/32" (20mm). No debe emplearse ningún otro tamaño de disco de diamante.

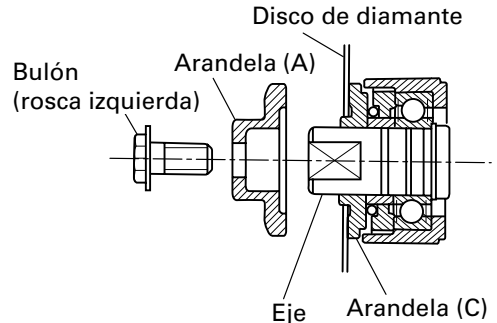


Fig. 3

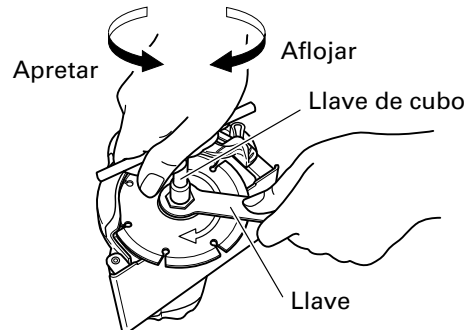


Fig. 4

## PROCEDIMIENTOS DE CORTE

1. Coloque el cuerpo de la máquina (base) sobre el material a cortar; use el lateral de la base para alinear el disco de diamante con la línea de corte. (Fig. 5)
2. Presione el interruptor ON (encendido) estando inicialmente el disco de diamante sin tocar el material a cortar. El interruptor eléctrico se activa presionando el gatillo con el dedo mientras el botón de fijación se encuentra pulsado, y se desactiva al liberar el gatillo.

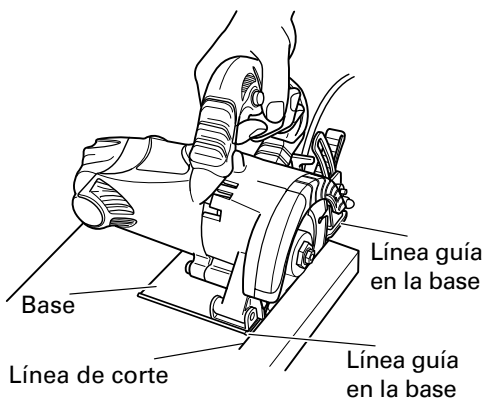


Fig. 5

### ⚠ ATENCIÓN

- **NO utilice el disco de diamante para hacer cortes en curva o en ángulo. Si lo hiciera, el equipo podría dañarse, disminuyendo su vida útil en forma significativa.**
- **Antes de iniciar el corte, asegúrese que el disco de diamante alcanzó la velocidad máxima de giro.**
- **En el caso de que el disco de diamante parara o hiciera ruido anormal durante el funcionamiento, desconecte rápidamente el equipo.**
- **Tome precauciones para impedir que el cable de energía quede próximo del disco de diamante cuando esté funcionando.**
- **Al terminar un trabajo, desconecte el equipo de la energía eléctrica.**
- **Fije la pieza de trabajo. Las piezas de trabajo se sujetan de forma más segura con dispositivos de sujeción o en un torno que con la mano.**

# MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

**⚠️ ADVERTENCIA:** Antes de realizar el mantenimiento o la inspección de la amoladora, cerciőrese de desconectar la alimentaci3n y de desenchufar el cable de alimentaci3n del tomacorriente. El uso de ruedas agrietadas, deformadas o dařadas puede ocasionar la rotura de la rueda y lesiones de gravedad.

1. Inspecci3n del disco de diamante

La utilizaci3n de un disco de diamante desgastado producir3 fallas en el motor y reducir3 la eficiencia. Por lo tanto, si nota un desgaste, reemplace el disco sin demora por otro nuevo.

2. Inspecci3n de los tornillos

Inspeccione regularmente todos los tornillos y asegőrese de que est3n completamente apretados. Si hay algőn tornillo flojo, apri3telo inmediatamente.

**⚠️ ADVERTENCIA:** La utilizaci3n de esta cortadora con tornillos flojos es extremadamente peligroso.

3. Mantenimiento de motor

La unidad de bobinado del motor es el verdadero "coraz3n" de las herramientas el3ctricas. Prestar el mayor cuidado y asegurarse de que el bobinado no se dańe y/o se humedezca con aceite o agua.

4. Inspecci3n de la escobillas (Fig. 6)

El motor utiliza escobillas de carb3n, que son piezas fungibles. Reemplace las escobillas por otras nuevas cuando se hayan desgastado hasta su l3mite. Mantenga siempre limpias las escobillas para asegurar que se deslicen libremente dentro de los portaescobillas.

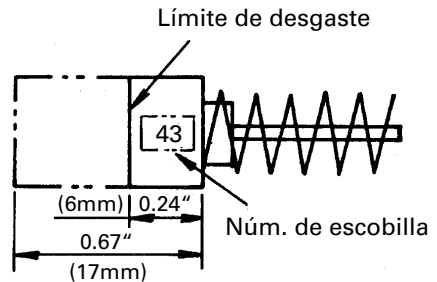


Fig. 6

**⚠️ PRECAUCI3N**

● La utilizaci3n de esa amoladora con escobillas desgastadas m3s all3 del l3mite dańar3 el motor.

**NOTA:** Utilice las escobillas metabo HPT N3m. 43 indicadas en la Fig. 6.

- Reemplazo de las escobillas:  
Quitar la cubierta de trasera y luego aflojar el tornillo de fijación. Aflojando la tapa de escobilla, pueden quitarse las escobillas de carbón.  
Al colocar las escobillas, apretar firmemente la tapa de escobillas y recolocar la cubierta de trasera.
- 5. Mantenimiento y reparación  
Todas las herramientas eléctricas de calidad requieren de vez en cuando el servicio de mantenimiento o el reemplazo de piezas debido al desgaste producido durante la utilización normal. Para asegurarse de que solamente se utilicen piezas de reemplazo autorizadas, todos los servicios de mantenimiento y reparación deberán realizarse SOLAMENTE EN UN CENTRO DE REPARACIONES AUTORIZADO POR metabo HPT.
- 6. Lista de repuestos
  - A: N°. ítem
  - B: N°. código
  - C: N°. usado
  - D: Observaciones

**⚠ PRECAUTION: La reparación, modificación e inspección de las herramientas eléctricas metabo HPT deben ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado de metabo HPT.**

**Esta lista de repuestos será de utilidad si es presentada junto con la herramienta al Centro de Servicio Autorizado de metabo HPT para solicitar la reparación o cualquier otro tipo de mantenimiento.**

**En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.**

## MODIFICACIONES

metabo HPT PowerTools introduce constantemente mejoras y modificaciones para incorporar los últimos avances tecnológicos.

Por consiguiente, algunas partes (por ejemplo, números de códigos y/o diseño) pueden ser modificadas sin previo aviso.

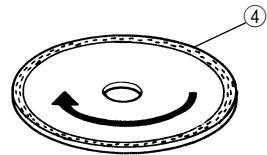
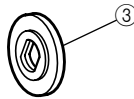
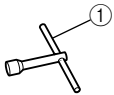
# ACCESORIOS

**⚠ ADVERTENCIA:** UTILICE únicamente repuestos y accesorios autorizados por metabo HPT. NO utilice NUNCA repuestos o accesorios no previstos para usar con esta herramienta. Si tiene dudas en cuanto a la seguridad de usar determinado repuesto o accesorio junto con su herramienta, póngase en contacto con metabo HPT. La utilización de otros accesorios puede resultar peligrosa y causar lesiones o daños mecánicos.

**NOTA:** Los accesorios están sujetos a cambio sin ninguna obligación por parte de metabo HPT.

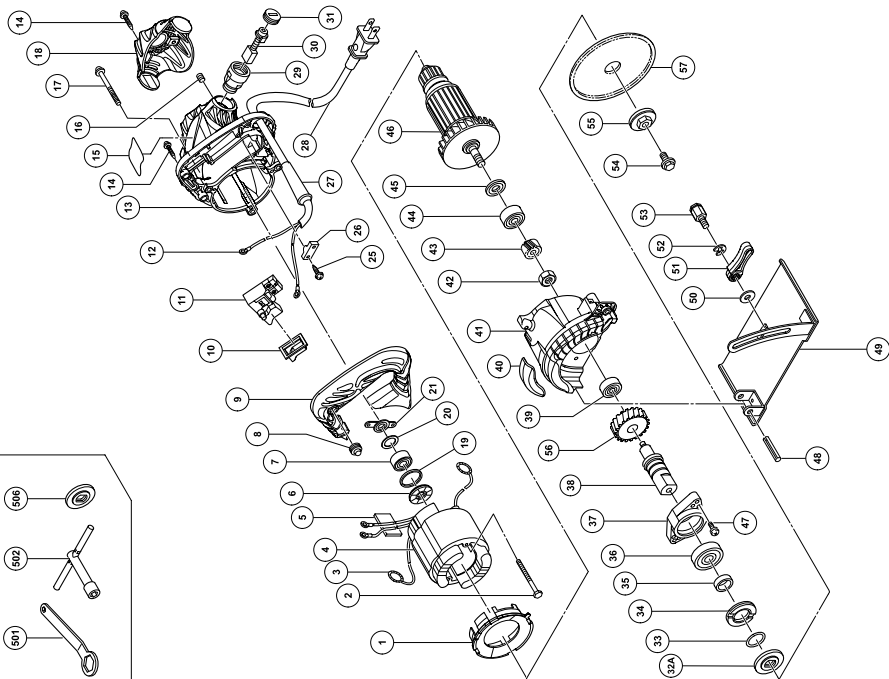
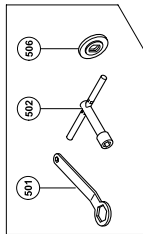
## ACCESORIOS ESTÁNDAR

①	Llave de cubo (Código Nr. 940543) .....	1
②	Llave (Código Nr. 941057) .....	1
③	Arandela (B) (Código Nr. 944486) .....	1
	Diámetro del orificio 25/32" (20 mm) para disco de diamante	
④	Disco de diamante (Código Nr. 728726) .....	1
	Diámetro 4" (104 mm), diámetro del orificio 7/8" (22.2 mm)	

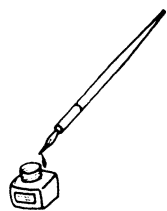


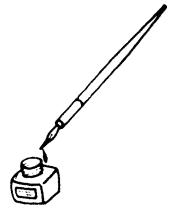
**NOTA:** Las especificaciones están sujetas a cambio sin ninguna obligación por parte de metabo HPT.





A	B	C	D	A	B	C	D
1	325-526	1		39	606-ZZM	1	606ZZC2PS2L
2	960-251	2	D5x65	40	326-214	1	
3	930-703	2		41	325-520	1	
4	340-651D	1	120V "3"	42	325-536	1	M7
5	983-858	1		43	325-517	1	
6	325-525	1		44	629-VVM	1	629VVC2PS2L
7	608-VVM	1	608VVC2PS2L	45	958-915	1	
8	956-866	1		46	360-751U	1	120V "6, 7, 44, 45"
9	325-534	1	"8"	47	325-638	2	M5x20
10	325-527	1		48	949-874	1	
11	325-532	1		49	325-528	1	
12	980-063	2		50	949-425	1	M6
13	325-516	1	"16, 29"	51	325-529	1	
14	302-086	5	D4x20	52	942-827	1	
15	-----	1		53	325-530	1	M6
16	938-477	2	M5x8	54	303-326	1	M7x15
17	317-751	3	M5x25	55	956-878	1	
18	325-522	1		56	325-637	1	
19	325-524	1		57	728-726	1	4"
20	325-956	1		501	941-057	1	10/19.2MM
21	325-523	1		502	940-543	1	10MM
25	984-750	2	D4 x 16	506	956-879	1	
26	960-266	1					
27	953-327	1	D8.8				
28	500-241Z	1					
29	958-900	2					
30	999-043	2					
31	945-161	2					
32A	326-176	1					
33	944-486	1	1AP-20				
34	956-872	1					
35	303-323	1					
36	600-2VV	1	6002VVCMP2SL				
37	325-521	1					
38	325-519	1					





## **WARNING:**

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## **AVERTISSEMENT :**

La poussière résultant d'un ponçage, d'un sciage, d'un meulage, d'un perçage ou de toute autre activité de construction renferme des produits chimiques qui sont connus par l'Etat de Californie pour causer des cancers, des défauts de naissance et autres anomalies de reproduction. Nous énumérons ci-dessus certains de ces produits chimiques :

- Plomb des peintres à base de plomb,
- Silice cristalline des briques et du ciment et autres matériaux de maçonnerie, et
- Arsenic et chrome du bois d'oeuvre traité chimiquement.

Le risque d'exposition à ces substances varie en fonction de la fréquence d'exécution de ce genre de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, travailler dans un lieu bien ventilé, et porter un équipement de protection agréé, par exemple un masque anti-poussière spécialement conçu pour filter les particules microscopiques.

## **ADVERTENCIA:**

Algunos polvos creados por el lijado mecánico, el aserrado, el esmerilado, el taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas conocidas por le Estado de California como agentes cancerígenos, defectos congénitos y otros daños reproductores. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo,
- El sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo resultante de la exposición varía según la frecuencia con que se realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a esta sustancias químicas: trabaje en un lugar bien ventilado y realice el trabajo utilizando el equipamiento apropiado, tal como las máscaras para el polvo especialmente diseñados para eliminar las partículas minúsculas.

Issued by

### **Koki Holdings Co., Ltd.**

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,  
Minato-ku, Tokyo 108-6020, Japan

Distributed by

### **Koki Holdings America Ltd.**

1111 Broadway Ave,  
Braselton, Georgia, 30517

## **Koki Holdings America Ltd. Canadian Branch**

3405 American Drive, Units 9-10,  
Mississauga, ON, L4V 1T6

806  
Code No. C99148662 G  
Printed in China